



Gebruikershandleiding

ANCOR Headrest

Actieve ruisonderdrukking aangeboden door recalm



recalm GmbH

Harburger Schloßstraße 6-12

21079 Hamburg

Telefoon: +49 40 766 29 - 3880

E-mail: service@recalm.com

Web: www.recalm.com

Serviceverzoeken: service.recalm.com

© Copyright recalm GmbH:

Deze gebruiksaanwijzing mag alleen met uitdrukkelijke toestemming van recalm GmbH gereproduceerd, vertaald of voor derden toegankelijk gemaakt worden.

Wettelijke kennisgeving:

Dit product bevat software die onder een open source licentie valt. U kunt een kopie van de volledige broncode van deze software verkrijgen door ons te schrijven op het volgende adres: service@recalm.com.

WEEE-registratienummer: DE 58864221

Originele gebruiksaanwijzing

Deze vertaling is automatisch gemaakt. Neem bij taalkundige fouten of onduidelijkheden contact op met service@recalm.com.

Inhoudsopgave

1.	Over deze handleiding	5
1.2.	Presentatie van Informatie.....	6
1.2.1.	Waarschuwingen	6
1.2.2.	Gebruikte afkortingen.....	7
1.2.3.	Symbolen	8
2.	Belangrijke veiligheidsinstructies	9
2.1.	Beoogd gebruik.....	9
2.2.	Niet-beoogd gebruik	10
2.3.	Gebruiker Kwalificatie.....	10
2.4.	Algemene veiligheid Instructies.....	11
2.5.	Werkzaamheden aan de elektrische apparatuur	12
2.6.	Gedrag in een noodsituatie	13
2.7.	Gedrag bij verhoogde blootstelling aan lawaai	13
3.	Technische gegevens	14
3.1.	ANCOR Headrest	14
3.1.1.	Afmetingen, gewicht en materiaal.....	14
3.1.2.	Omgevings- en bedrijfsomstandigheden.....	14
3.1.3.	Opslag	15
3.1.4.	Elektrische gegevens	15
3.1.5.	Elektromagnetische compatibiliteit.....	16
3.1.6.	Interferentie Emissies.....	17
3.1.7.	In overeenstemming met	17
3.2.	Radio Module.....	17
3.2.1.	Afmetingen, gewicht en materiaal.....	17
3.2.2.	Omgevings- en bedrijfsomstandigheden.....	18
3.2.3.	Opslag	18
3.2.4.	Elektrische gegevens	18
3.2.5.	Elektromagnetische compatibiliteit.....	19
3.2.6.	Interferentie Emissies.....	19
3.2.7.	In overeenstemming met	19
4.	Toepassingsgebied van Levering	21
5.	Apparaat Beschrijving.....	22
5.1.	ANCOR Headrest	22
5.2.	Zwanenhals Microfoons.....	25
5.3.	Radio Module.....	26
5.4.2.	Push-To-Talk voetpedaal	28
5.4.3.	Radioverbinding Kabel	29




5.4.4.	AUX Audio Kabel	29
5.4.5.	Sensor Kabel.....	30
5.5.	Functie	31
5.5.1.	Entertainment en Communicatie	31
5.5.2.	Radiomodule (optioneel).....	31
5.6.	LED Overzicht.....	32
6.	Montage	33
6.1.	De hoofdsteen demonteren.....	33
6.2.	ANCOR monteren op de hoofdsteen	35
6.3.	De ANC-module monteren (optioneel).....	37
6.4.	De radiomodule monteren (optioneel).....	38
6.4.1.	Voet Pedaal	39
6.4.2.	Operator Radio	40
6.4.3.	Een radio aansluiten	42
6.5.	De voedingskabel aansluiten	43
6.6.	De voeding instellen.....	44
7.	Inbedrijfstelling.....	46
8.	Operatie.....	47
8.3.	Bediening van de ANCOR Headrest App.....	49
9.	Reiniging en Onderhoud	53
10.	Problemen oplossen	54
10.1.	Problemen oplossen Maatregelen	54
10.3.	Problemen met Bluetooth-verbinding oplossen	57
10.4.	Oververhitting Uitschakeling.....	Fehler! Textmarke nicht definiert.
10.5.	ANC-functionaliteit oplossen Beperkingen.....	59
11.	Ontmanteling en Ontmanteling	60
11.1.	ANCOR-hoofdsteen uitzetten op Bediening.....	60
11.2.	De hoofdsteen demonteren.....	61
11.3.	ANCOR Headrest losmaken van de hoofdsteen	62
12.	Opslag	64
13.	Verwijdering.....	65

1. Over deze handleiding

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op het ANCOR Headrest audiosysteem voor hoofdsteunen, dat wordt gebruikt voor premium entertainment, communicatie en actieve ruisonderdrukking. Het bevat informatie over de juiste installatie, ingebruikname, bediening en het oplossen van problemen.

Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld voor personen die de ANCOR Headrest in een voertuig installeren, in gebruik nemen en voor de eerste keer gebruiken.

1.1. Andere toepasselijke documenten en weblinks

	<p>De QR-code hiernaast opent de weblink: www.recalm.com/datasheets.</p> <p>Daar kunt u actuele en aanvullende informatie over de ANCOR Headrest bekijken, zoals gegevensbladen, deze gebruiksaanwijzing en gebruiksaanwijzingen in andere talen.</p>
	<p>De QR-code hiernaast leidt naar het downloaden van de ANCOR Headrest app uit de Android App Store. De app kan worden gebruikt voor extra functies en bediening van de ANCOR Headrest.</p>
	<p>Serviceverzoeken kunnen worden ingediend via de volgende weblink: service.recalm.com</p>


1.2. Presentatie van Informatie

In deze gebruiksaanwijzing worden gestandaardiseerde waarschuwingen, symbolen, signaalwoorden en afkortingen gebruikt om snel en veilig met de ANCOR Headrest te kunnen werken. Voor een beter begrip worden deze in de volgende hoofdstukken uitgelegd.

1.2.1. Waarschuwingen

Deze gebruiksaanwijzing bevat waarschuwingen voor handelingen die kunnen leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade. De beschreven maatregelen om gevaar af te wenden moeten in acht worden genomen.

Waarschuwingen zijn als volgt opgebouwd:

 SIGNAALWOORD
Type of bron van gevaar! Gevolgen van niet-naleving. ▶ Veiligheidsmaatregel.

De signaalwoorden hebben de volgende betekenis:



Signaalwoord	Betekenis
GEVAAR	Geeft een gevaar aan dat zeker tot de dood of ernstig letsel zal leiden als u het gevaar niet vermijdt.
WAARSCHUWING	Geeft een gevaar aan dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.
LET OP	Geeft een gevaar aan dat kan leiden tot lichte tot matige verwondingen als het niet wordt vermeden.

Signaal Woord	Betekenis
ATTENTIE	Geeft mogelijke materiële schade aan. Het milieu, eigendommen of het apparaat zelf kunnen beschadigd raken als het gevaar niet wordt vermeden.

1.2.2. Gebruikte afkortingen

ANC	Actieve ruisonderdrukking
ANCOR	Actieve ruisonderdrukking aangeboden door recalm
A2B	Automotive audio bus (interface voor gegevensoverdracht voor ruisonderdrukking)
CAN-Bus	Controller area network bus (interface voor gegevensuitwisseling tussen verschillende besturingseenheden)
dB	Decibel (logaritmische eenheid van geluidsdrukniveau; een toename van 10 dB komt overeen met een verdubbeling van het volume)
dB(A)	Decibel volgens frequentieweging filter A (geluidsdrukniveau in dB, dat wordt berekend volgens A-weging en afhankelijk is van de afstand en frequentiebereik van de geluidsbron)
GND	Aarde (spanningsaanduiding van de aarde)
PTT	Push-To-Talk

1.2.3. Symbolen

	Als deze informatie niet in acht wordt genomen, kan het apparaat niet optimaal worden gebruikt of bediend.
	Instructies voor actie: beschrijft activiteiten die moeten worden uitgevoerd.
	Resultaat: beschrijft het resultaat van een uitgevoerde Actieopdracht.
QR-code	Wijst naar verdere weblinks of naar de app Access the ANCOR Headrest.
<i>Menu</i>	Menu-items in de ANCOR Headrest-app worden cursief weergegeven.
[knop]	Knoppen van de ANCOR Headrest app worden weergegeven tussen vierkante haakjes.

2. Belangrijke veiligheidsinstructies

ANCOR Headrest is ontwikkeld en vervaardigd volgens de algemeen erkende regels van de techniek. Desondanks kan het niet in acht nemen van de fundamentele veiligheidsinstructies en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

- ▶ Lees deze gebruiksaanwijzing grondig en volledig door voordat u de ANCOR Headrest gebruikt.
- ▶ Bewaar deze handleiding in leesbare toestand. Zorg ervoor dat deze altijd toegankelijk is voor alle gebruikers.
- ▶ Geef de ANCOR Headrest altijd samen met deze handleiding door aan derden.

2.1. Beoogd gebruik

ANCOR Headrest is een audiosysteem voor actieve ruisonderdrukking in gesloten voertuigcabines en wordt voor de bediening op de hoofdsteun van het voertuig gemonteerd.

ANCOR Headrest mag alleen worden gebruikt door gekwalificeerde personen en in een industriële of commerciële context.

ANCOR Headrest mag alleen worden gebruikt in bouw-, bosbouw- en landbouwvoertuigen die volgens recalM GmbH zijn goedgekeurd.

Voor een effectief gebruik van de optionele ANC moet ANCOR Headrest vóór gebruik worden geconfigureerd voor de betreffende voertuigvariant waarop het apparaat wordt gebruikt.

De bedrijfsomstandigheden die in de technische gegevens worden vermeld, moeten altijd worden nageleefd.

Actieve ruisonderdrukking (ANC) met ANCOR Headrest is alleen mogelijk in een beperkt frequentie- en geluidsdrubbereik, zie paragraaf "Toepassingsbereik" in hoofdstuk "Technische gegevens".

ANCOR Headrest mag alleen worden gebruikt in combinatie met de goedgekeurde onderdelen die bij de levering zijn inbegrepen.

Tot het bedoelde gebruik behoort ook het volledig lezen en begrijpen van deze gebruiksaanwijzing, in het bijzonder het hoofdstuk "Belangrijke veiligheidsinstructies".

2.2. Niet-beoogd gebruik

Elk ander gebruik dan het bedoelde gebruik is niet toegestaan. Er is sprake van oneigenlijk gebruik wanneer

- ▶ ANCOR Headrest op een andere manier wordt gebruikt dan beschreven in het hoofdstuk "Beoogd gebruik",
- ▶ ANCOR Headrest wordt gebruikt onder omstandigheden die afwijken van de omstandigheden die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven,
- ▶ ANCOR Headrest of delen van de levering worden omgebouwd of technisch gewijzigd.

Als de ANCOR Headrest niet wordt gebruikt zoals bedoeld, vervalt elke aanspraak op garantie.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de ANCOR Headrest of voor persoonlijk letsel veroorzaakt door onjuist gebruik.

2.3. Gebruiker Kwalificatie

De in deze gebruiksaanwijzing beschreven werkzaamheden vereisen kennis van de functie en de constructie van het voertuig waarop de ANCOR Headrest wordt gebruikt. Om de bedrijfsveiligheid te waarborgen, mogen deze werkzaamheden daarom alleen worden uitgevoerd door een persoon die bekend is met het voertuig en de nodige veiligheidsmaatregelen, voldoende is geïnstrueerd en een geschikt rijbewijs heeft.

ANCOR Headrest mag alleen worden geïnstalleerd, in gebruik worden genomen en worden bediend door personen die door het lezen van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn gemaakt met het gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's.

2.4. Algemene veiligheid Instructies

- ▶ Volg alle instructies in deze handleiding om gevaren te voorkomen en schade aan de ANCOR Headrest te voorkomen.
- ▶ Voer installatie-, inbedrijfstellings-, reinigings- en probleemoplossingswerkzaamheden aan de ANCOR Headrest alleen uit als het voertuig is uitgeschakeld.
- ▶ Gebruik ANCOR Headrest en alle bijgeleverde onderdelen alleen als ze in perfecte technische staat verkeren en binnen het prestatiebereik vallen zoals aangegeven in de technische gegevens (zie hoofdstuk "Technische gegevens").
- ▶ Gebruik de ANCOR Headrest niet in omgevingen met explosie- of corrosiegevaar.
- ▶ Stel de ANCOR Headrest niet bloot aan schadelijke straling, zoals microgolf-, UV-, laser- of röntgenstraling.
- ▶ Bescherm de ANCOR Headrest tegen schade door binnendringende vaste stoffen, vreemde voorwerpen, vloeistoffen of rondvliegende vezels.
- ▶ Bij het verplaatsen of aanpassen van beweegbare onderdelen in de cabine kunnen botsingen tussen de ANCOR-hoofdsteen en onderdelen van de voertuigcabine optreden, waardoor het voertuig onbedoeld in werking kan worden gesteld. Voorkom dergelijke botsingen en zorg ervoor dat het voertuig niet onbedoeld in werking wordt gesteld.
- ▶ Koppel de ANCOR Headrest los van de stroomvoorziening als het voertuig langere tijd niet wordt gebruikt. Afhankelijk van de voertuigvariant wordt het boordstopcontact ook van stroom voorzien als het contact van de auto wordt uitgeschakeld.
- ▶ Voer zelf geen onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uit aan de ANCOR Headrest. Deze werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door erkende dealers of door de recalm Service.
- ▶ Zorg er na de installatie voor dat het gezichtsveld van de bestuurder onbelemmerd en voldoende verlicht blijft. Gebruik hulpmiddelen zoals achteruitrijcamera's of spiegels voor indirect zicht.

-
- ▶ Bij het draaien van de bestuurdersstoel of het verstellen van de rugleuning kan de ANCOR Headrest in botsing komen met delen van de cabine van het voertuig, waardoor het voertuig mogelijk onbedoeld kan worden gebruikt. Vermijd dergelijke botsingen en zorg ervoor dat het voertuig niet onbedoeld wordt bediend.
 - ▶ Houd de ANCOR Headrest niet vast bij het in- en uitstappen om beschadiging van het apparaat te voorkomen.
 - ▶ Gebruik de ANCOR Headrest alleen met de nodige voorzichtigheid bij slecht weer of harde wind. Slecht weer of harde wind kunnen de prestaties van de ANCOR Headrest nadelig beïnvloeden en leiden tot lawaai.
 - ▶ Zorg ervoor dat de luidsprekers en microfoons op het frame van het apparaat niet bedekt worden door kleding of andere materialen.
 - ▶ Zorg ervoor dat kabels en andere onderdelen die in het voertuig zijn geïnstalleerd stevig zijn bevestigd en duidelijk zijn gelabeld om schade te voorkomen. of letsel. Dit is vooral belangrijk voor onderdelen in de voetenruimte.

2.5. Werkzaamheden aan de elektrische apparatuur

Wijzigingen aan de elektrische uitrusting van het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door de recal-m-service.

Het apparaat mag alleen worden geopend door erkende dealers en de recal-m-service.

- ▶ Controleer de ANCOR Headrest en de meegeleverde onderdelen regelmatig op zichtbare defecten, bijvoorbeeld losse verbindingen of beschadiging van de isolatie.
- ▶ In geval van storingen in de elektrische apparatuur moet u de voeding van de ANCOR Headrest loskoppelen en contact opnemen met de recal-m-service.

Het gebruik van de service-interfaces is voorbehouden aan erkende dealers en de recal-m-service.

2.6. Gedrag in een noodsituatie

Storingen of gevaarlijke situaties kunnen leiden tot een direct risico op letsel voor personen of een risico op schade aan de ANCOR Headrest of andere apparaten in de werkomgeving.

- ▶ Stop indien nodig het voertuig en zet het buiten gebruik.
- ▶ Koppel de ANCOR Headrest los van de voeding.
- ▶ Verlaat indien nodig het voertuig en roep hulp in.
- ▶ Storingen moeten bij voorkeur worden verholpen door de geautoriseerde dealer of, in noodgevallen, door de recalmservice.

2.7. Gedrag bij verhoogde blootstelling aan lawaai

In zeldzame gevallen kan het geluidsdrukniveau van de storingsbron worden versterkt door een storing in de ANCOR Headrest. Geluidsdrukniveaus tot 105 dB(A) kunnen worden uitgestraald. Als een persoon langer dan 5 minuten aan dergelijk geluid wordt blootgesteld, bestaat het risico op blijvende gehoorbeschadiging.

- ▶ Zorg ervoor dat u niet langer dan 5 minuten aan lawaai wordt blootgesteld. Als het probleem niet met de volgende stappen kan worden opgelost, verlaat dan de cabine van de auto en ga weg de geluidsbron.
- ▶ Als de ANCOR Headrest het ANC niet automatisch uitschakelt, schakel het ANC dan handmatig uit met de knop op het apparaat frame of via de ANCOR Headrest-app.
- ▶ Activeer ANC opnieuw.

Als de storing aanhoudt:

- ▶ Deactiveer het ANC weer en koppel de ANCOR Headrest los van de voeding.
- ▶ Neem in noodgevallen contact op met de erkende dealer of recalmservice.

3. Technische gegevens

3.1. ANCOR Headrest

3.1.1. Afmetingen, gewicht en materiaal

Breedte	560 mm
Diepte	230 mm
Hoogte	250 mm
Gewicht	4,5 kg
Beschermingsklasse behuizing	IP54
Materiaal	ABS/PC, RAL 9005

3.1.2. Omgevings- en bedrijfsomstandigheden

Afstand tussen de hoofdsteunstangen (midden tot midden)	Min. 112 mm Max. 193,5 mm
Diameter van de hoofdsteunstangen	Min. 10 mm Max. 14 mm
Breedte hoofdsteun	Max. 30 cm
Toepassingsgebied	ANC-frequentieband: 50 tot 500 Hz Audiofrequentieband: 50 tot 20.000 Hz Geluidsdrukkniveau: tot 105 dB(A)
Bedrijfstemperatuur	-40 tot +70 °C

Relatieve vochtigheid	Max. 70%
Temperatuurbeveiliging	Vanaf 75 °C met 10 °C hysteresis (overgang naar normale werking vanaf 65 °C)
Gebruik in aardbevingsgebieden	Ja
Trilling bestendigheid volgens DIN EN 60068-2- 64/- 27	Willekeurige trilling: tot 2,97 g Schoktrilling: tot 25 g
Reinheid volgens clean room/schoonheidsklasse	Geen

3.1.3. Opslag

Temperatuur	-55 tot +105 °C
Relatieve vochtigheid	Max. 70%

3.1.4. Elektrische gegevens

Aansluiting voedingskabel	Deutsch DT06-6S-CE 13, 6-pins
Voedingsspanning	8-24 V DC
Stroomverbruik	Max. 120 W
Kortsluitvastheid	Ja, afzonderlijke pennen van de voedingsconnector naar GND en naar de voedingsspanning
Bescherming tegen polariteitsomkering	Ja
Bescherming tegen condensatie	Ja

Interfaces	1x A2B 1x Ethernet 1x USB 1x Micro USB 1x CAN
------------	---

3.1.5. Elektromagnetische compatibiliteit

Stroominjectietest (BCI) volgens ISO 11452-4:2011	Klasse A (tot 60 mA, Pmax 25 W)
Testpulsen op voedingsleidingen volgens ISO 7637- 2:2011 en ISO 7637-3:2007	1: klasse C 2a: klasse A 2b: klasse C 3a: klasse A 3b: klasse A a + b: klasse A
Testpulsen op voedingsleidingen volgens ISO 16750-2:2012	Startimpuls: klasse A Impuls met lastdump: klasse C
Interferentie immuniteitstest tegen elektrostatische ontlading (ESD) volgens ISO 10605:2008	Klasse A



3.1.6. Interferentie Emissies

30 tot 75 MHz, BB	64 tot 54 dB ($\mu\text{V}/\text{m}$)
75 tot 400 MHz, BB	54 tot 65 dB ($\mu\text{V}/\text{m}$)
400 tot 1000 MHz, BB	65 dB ($\mu\text{V}/\text{m}$)

3.1.7. In overeenstemming met

EMC-richtlijn 2014/30/EU
DIN EN ISO 13766-1:2018: Grondverzet- en bouwmachines - EMC van machines met inwendige elektrische systemen - Deel 1: Algemene EMC-eisen
DIN EN ISO 14982:2009: Land- en bosbouwmachines - EMC - Beproevingsmethoden en evaluatiecriteria

3.2. Radio Module

3.2.1. Afmetingen, gewicht en materiaal

Breedte	160 mm
Diepte	93 mm
Hoogte	55 mm
Gewicht	292 g
Materiaal	ABS

3.2.2. Omgevings- en bedrijfsomstandigheden

Bedrijfstemperatuur	-40 tot +85 °C
Relatieve vochtigheid	Max. 70%
Gebruik in aardbevingsgebieden	Ja
Reiniging volgens specificaties clean room/klasse	Geen

3.2.3. Opslag

Temperatuur	-55 tot +105 °C
Relatieve vochtigheid	Max. 70%

3.2.4. Elektrische gegevens

Polariteitsbescherming	Geen
Bescherming tegen condensatie	Geen
Interfaces	1x AUX-ingang (radio) 1x radiokabel 1x Push-to-Talk 1x A2B

3.2.5. Elektromagnetische compatibiliteit

Stroominjectietest (BCI) volgens ISO 11452-4:2011	Klasse A (tot 60 mA, Pmax 25 W)
Testpulsen op voedingsleidingen volgens ISO 7637- 2:2011 en ISO 7637-3:2007	1: klasse C 2a: klasse A 2b: klasse C 3a: klasse A 3b: klasse A a+ b: klasse A
Testpulsen op voedingsleidingen volgens ISO 16750-2:2012	Startimpuls: klasse A Impuls met lastdump: klasse C
Immunitiestest tegen elektrostatische ontlading (ESD) volgens ISO 10605:2008	Klasse A

3.2.6. Interferentie Emissies

30 tot 75 MHz, BB	64 tot 54 dB ($\mu\text{V}/\text{m}$)
75 tot 400 MHz, BB	54 tot 65 dB ($\mu\text{V}/\text{m}$)
400 tot 1000 MHz, BB	65 dB ($\mu\text{V}/\text{m}$)

3.2.7. In overeenstemming met

EMC-richtlijn 2014/30/EU
DIN EN ISO 13766-1:2018: Grondverzet- en bouwmachines - EMC van machines met inwendige elektrische systemen - Deel 1: Algemene EMC-eisen



DIN EN ISO 14982:2009: Land- en bosbouwmachines - EMC -
Beproevingmethoden en evaluatiecriteria

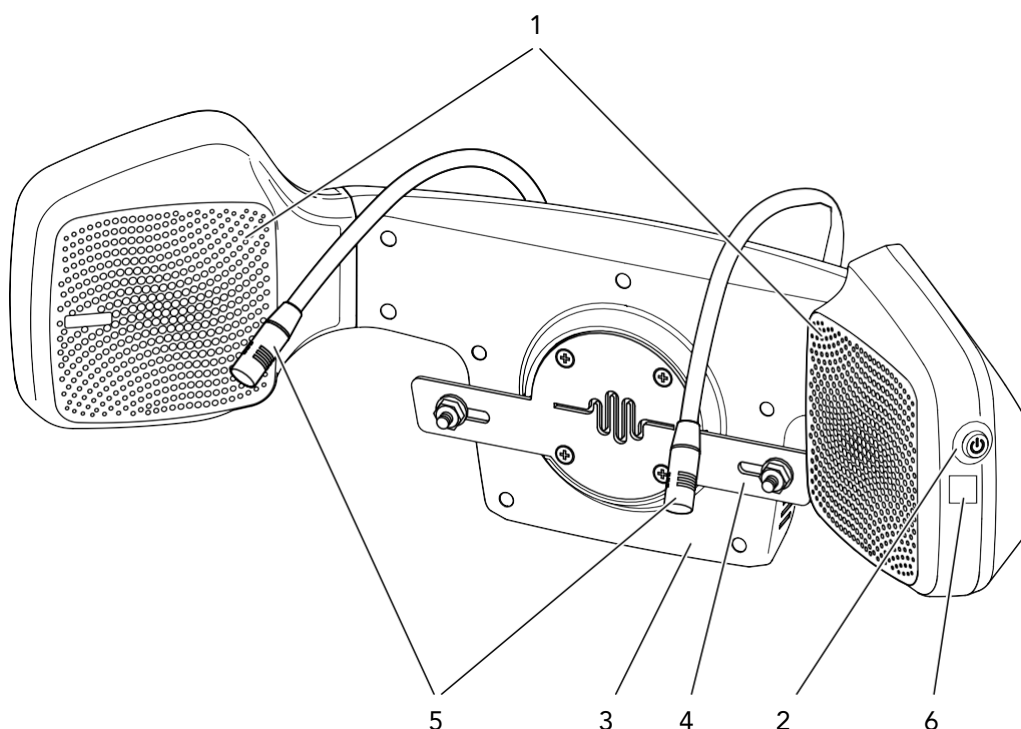
4. Toepassingsgebied van Levering

De levering omvat:

- Eén ANCOR Headrest akoestische hoofdsteun met zwanenhalsmicrofoons
- Een voedingskabel
- Twee klemringen
- Een handleiding
- Een snelle handleiding voor installatie en gebruik
- Optioneel: een radiomodule
- Optioneel: versnellingsensoren voor ANC inclusief montage materiaal
- Optioneel materiaal voor kabelmontage en -beheer

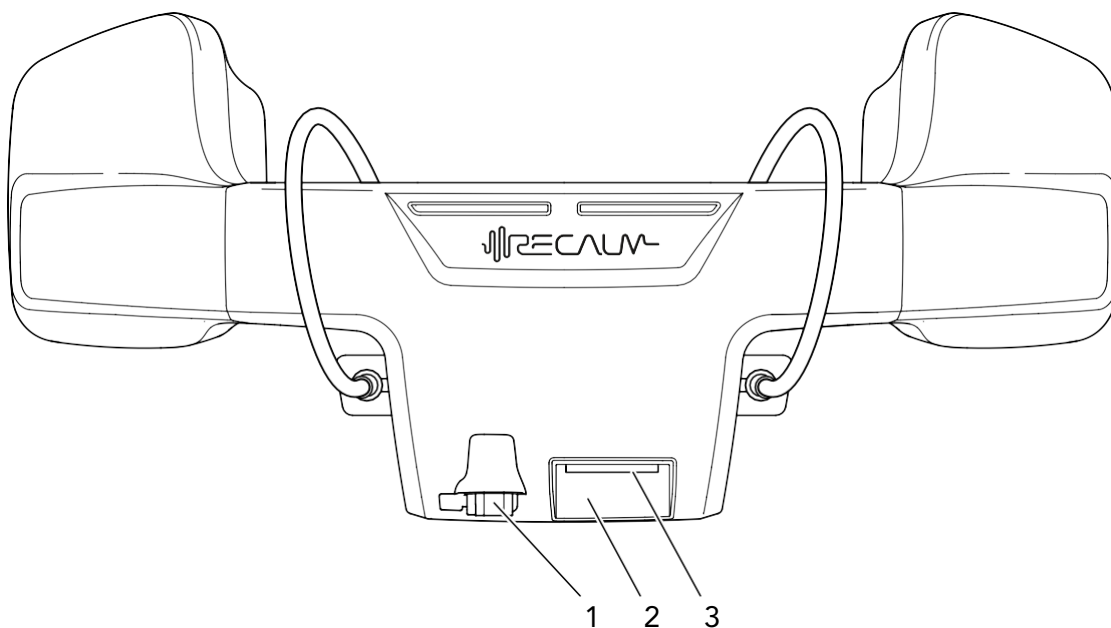
5. Apparaat Beschrijving

5.1. ANCOR Headrest



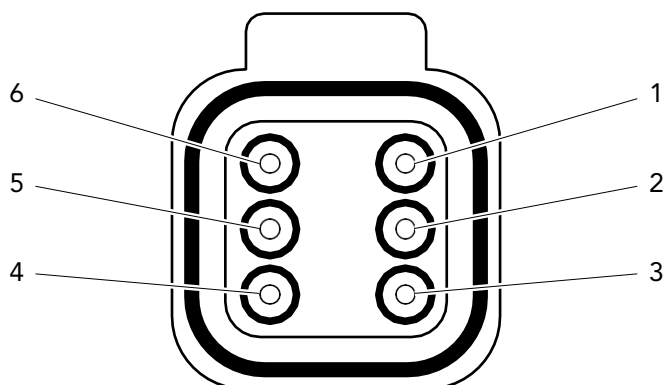
Afb. 1 Vooraanzicht van de ANCOR Headrest

1	Luidspreker
2	Drukknop met LED
3	Apparaat frame
4	Montage beugel
5	Microfoons met zwanenhals
6	QR-code met digitaal label en toegang tot bedieningsinstructies in andere talen



Afbeelding 2 Achteraanzicht van de ANCOR Headrest

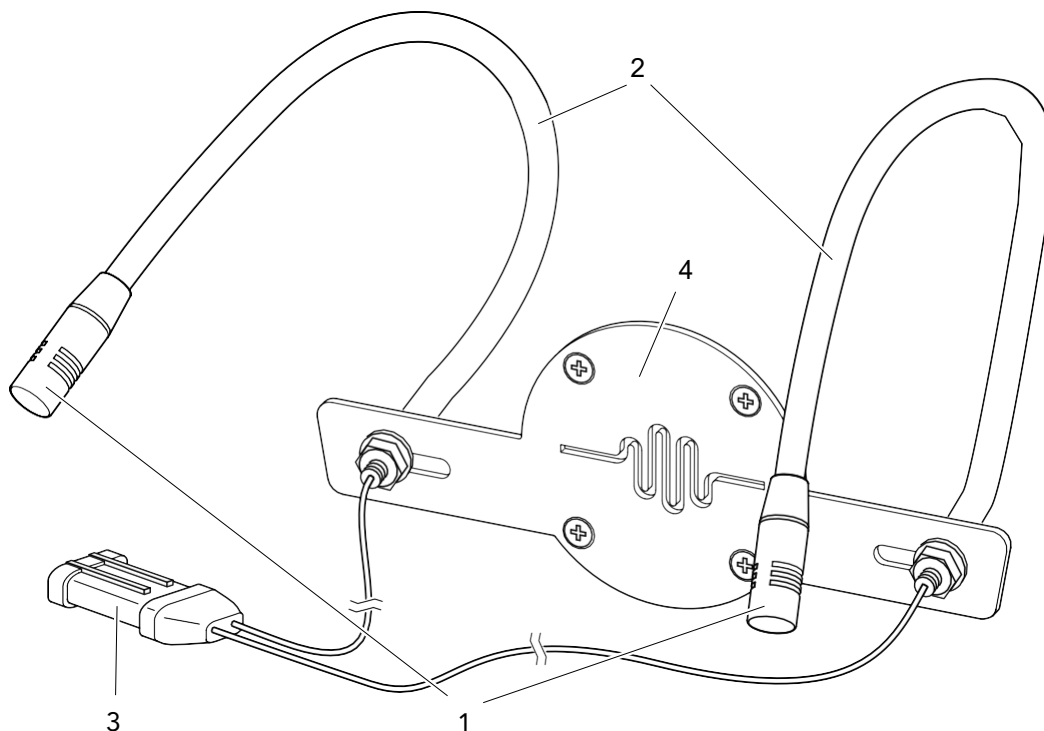
1	Stekkerverbinding voor 6-polige Deutsch stekker (voedingsspanning, A2B-bus)
2	Label met apparaat aanduiding en QR-code voor de digitale bedieningshandleiding
3	Serviceaansluitingen (alleen voor erkende dealers en de recalm-service): 1x ethernetverbinding 1x USB-poort (ophalen van statistische gegevens) 1x Micro USB



Afbeelding. 3 Pinbezetting van de 6-pins Deutsch connector

1	VIN (rood)
2	GND (zwart)
3	CAN_N (geel)
4	CAN_P (groen)
5	A2B_A_N / A2B_B_N (groen)
6	A2B_A_P / A2B_B_P (geel)

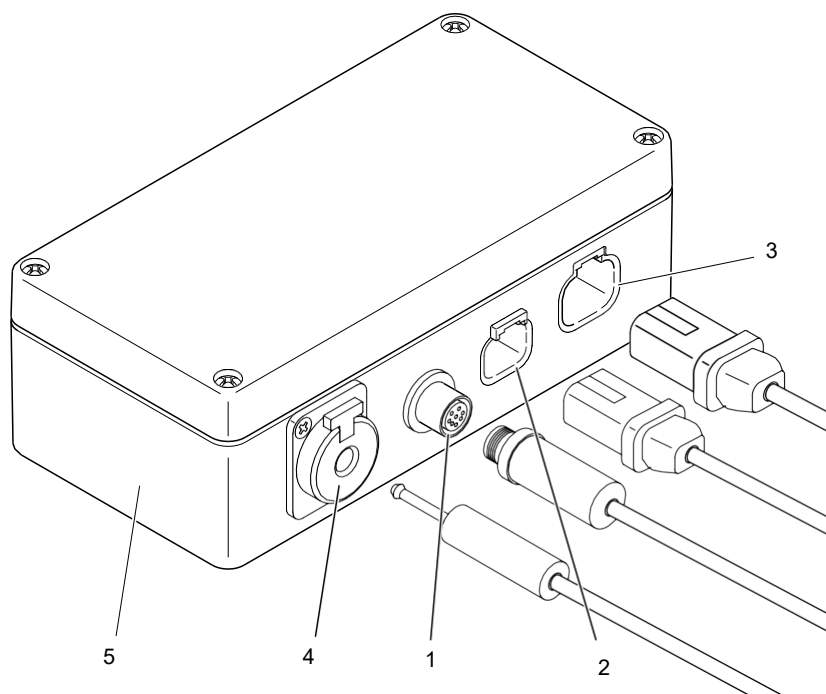
5.2. Zwanenhals Microfoons



Afbeelding. 4 Zwanenhalsmicrofoons met montageplaat

1	Linker en rechter microfoon
2	Flexibele metalen slang
3	Superseal-stekker, 4-polig, aansluiting op ANCOR Headrest
4	Montageplaat en schroeven

5.3. Radio Module

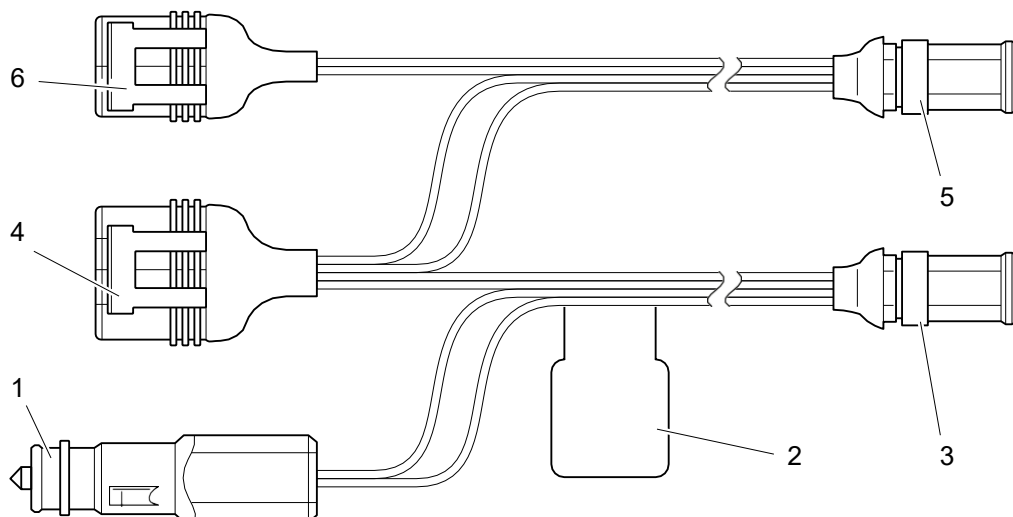


Afbeelding. 5 Radiomodule

1	Aansluiting voor radiokabel
2	Aansluiting voor push-to-talk
3	Aansluiting op de kabelboom
4	6,3 mm aansluiting voor audio line-in (radioaansluiting)
5	Label

5.4. Kabel

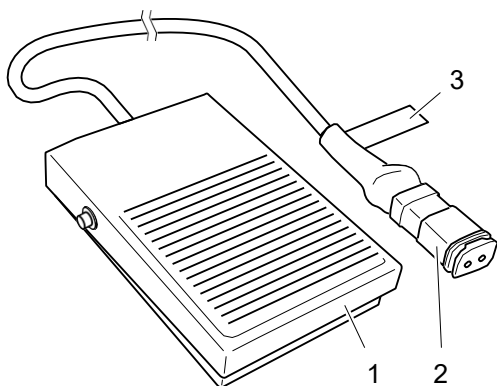
5.4.1. Hoofdkabelboom



Afbeelding. 6 Aansluiting van de hoofdkabelboom

1	Autostekker
2	Label
3	Deutsch stekker, 6-polig, hoofdstekker ANCOR Headrest
4	Superseal stekker, 4-polig, Aansluiting op de zwanenhalsmicrofoons
5	Deutsch stekker, 4-polig, aansluiting op radiomodule
6	Superseal-stekker, 2-pins voor extra A2B-aansluitingen

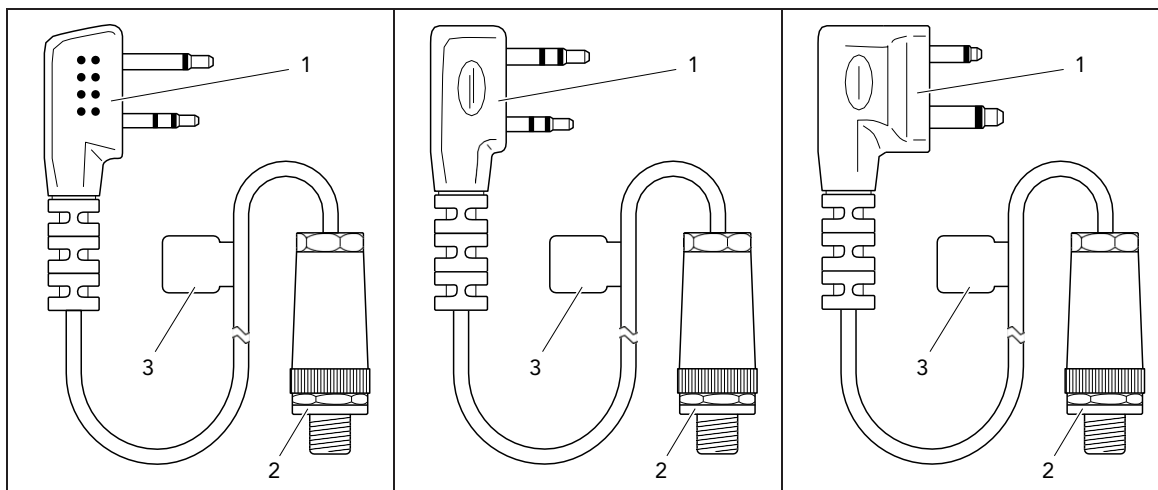
5.4.2. Push-To-Talk voetpedaal



Afbeelding. 7 Push-to-Talk voetpedaal

1	Voetpedaal
2	Stekker voor aansluiting op de radiomodule
3	Label

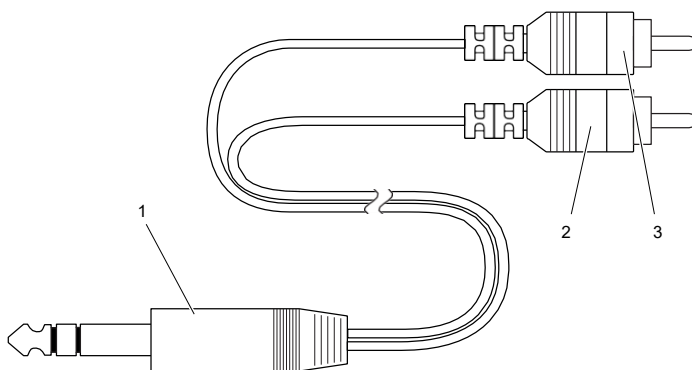
5.4.3. Radioverbinding Kabel



Afbeelding. 8 Aansluitkabel radio

1	Aansluiting op de radiomodule
2	Aansluiting op de radio
3	Label

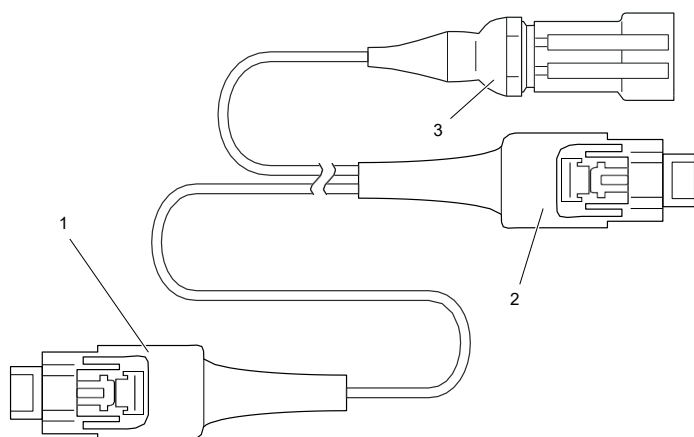
5.4.4. AUX Audio Kabel



Afb. 9 AUX-audiokabel

1	6,3 mm stereo jack
2	RCA mannelijke connector links (wit)
3	RCA mannelijke connector rechts (rood)

5.4.5. Sensor Kabel



Afbeelding. 10 Sensorkabel

1	Aansluiting accelerometer, AC2, Mini50, 4-pins
2	Aansluiting accelerometer, AC1, Mini50, 4-pins
3	Superseal-stekker, 2-pins voor aansluiting op de hoofdkabelboom

5.5. Functie

ANCOR Headrest is een eersteklas audiosysteem dat is ontwikkeld om het dagelijkse werk voor machinebestuurders gemakkelijker en veiliger te maken door middel van nieuwe communicatie- en audiomogelijkheden. De belangrijkste functies worden in de volgende hoofdstukken beschreven.

5.5.1. Entertainment en Communicatie

De ANCOR Headrest kan worden gebruikt als een audio-entertainment- en communicatiesysteem door hem via Bluetooth aan te sluiten op een smartphone. Muziek en handsfree bellen kan via de geïntegreerde luidsprekers en microfoons met de smartphonebediening.

5.5.2. Radiomodule (optioneel)

De optionele radiomodule kan worden gebruikt om verschillende bedrijfsradio's aan te sluiten. Het PTT-voetpedaal, dat overal in de cabine kan worden geplaatst, maakt handsfree radio mogelijk. communicatie zonder naar de radio te grijpen en zonder het lopende werk te onderbreken.

Er zijn PMR-, zaken- en CB-radio's verkrijgbaar van Kenwood, Motorola, Midland, iCom en Stabo. Helmradio-oplossingen van 3M Peltor LiteCom kunnen worden gebruikt om te communiceren via een compatibele handheld radio. De luidsprekers en microfoons die in de ANCOR Headrest zijn geïntegreerd, zorgen voor een heldere spraakwaliteit. Afhankelijk van de configuratie kunnen inkomende radioberichten voorrang krijgen op telefooncommunicatie om maximale veiligheid te garanderen. Dankzij de adaptieve volumeregeling wordt het muziekvolume van audio-entertainment automatisch verlaagd zodra er een radiobericht wordt ontvangen.

5.5.3. ANC (optioneel)

De ANCOR Headrest kan worden gebruikt voor actieve lawaaivermindering in voertuigcabines en is gebaseerd op het principe van actieve ruisonderdrukking (ANC). Storende en

schadelijke geluidsdruk niveaus worden gereduceerd met behulp van kunstmatig gegenereerd tegengeluid.

De interne sensoren en externe accelerometers van de ANCOR Headrest worden gebruikt om lucht- en structuurgeluid in de omgeving te meten en te digitaliseren. Ze registreren het geluid dicht bij de geluidsbron op maximale snelheid, waardoor de besturingseenheid meer rekentijd heeft om het benodigde tegengeluid te bepalen en vervolgens zo nauwkeurig mogelijk te reduceren.

Het tegengeluid wordt uitgezonden via de ANCOR Headrest luidsprekers. De tegengestelde golven van tegengeluid en achtergrondgeluid overlappen elkaar en heffen elkaar op in een bepaald frequentiebereik (destructieve interferentie). Dit vermindert de achtergrondruis in de omgeving van de gebruiker merkbaar.

5.6. LED Overzicht

De knop op het apparaat frame van de ANCOR Headrest heeft twee LED's die de huidige bedrijfsstatus van de ANCOR Headrest aangeven.

Signaal	Bedrijfsstoestand
Blauw LED uit	ANC inactief
Blauwe LED brandt constant	ANC actief
Blauwe LED knippert	Bluetooth-koppeling actief
Rode LED uit	ANCOR Headrest foutvrij
Rode LED brandt constant	Oververhitting beveiliging actief of fout tijdens startproces of startproces actief
Rode LED knippert	Storing aanwezig

6. Montage

Vereisten:

- De bestuurdersstoel heeft een hoofdsteun met hoofdsteunbeugels.
- De afmetingen van de hoofdsteun van de bestuurdersstoel komen overeen met de vereisten in de technische gegevens (zie hoofdstuk "Technische gegevens").

6.1. De hoofdsteun demonteren



GEVAAR

Verwondingsgevaar door ongecontroleerde besturing van het voertuig!

Als de bestuurdersstoel wordt verplaatst, kunnen delen van de bedieningselementen van het voertuig worden geactiveerd. Mensen kunnen ernstig gewond raken als het voertuig of ongecontroleerd beweegt.

- ▶ Voer werkzaamheden aan de bestuurdersstoel alleen uit als de auto is uitgeschakeld.

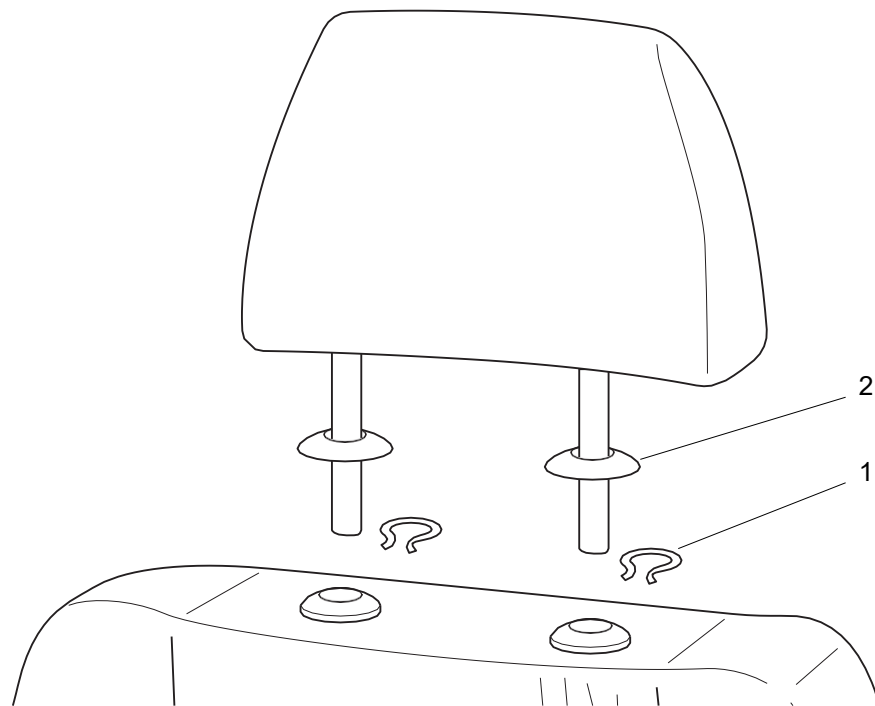


LET OP

Gevaar voor lichte verwondingen door wegspringende onderdelen!

Vingers of delen van de huid kunnen bekneld raken bij werkzaamheden aan de klembare delen van de hoofdsteun en de ANCOR Headrest beugel.

- ▶ Ga voorzichtig te werk tijdens de werkzaamheden.
- ▶ Klap de rugleuning van de bestuurdersstoel horizontaal.
- ▶ Trek de hoofdsteun van de bestuurdersstoel zo ver mogelijk naar buiten.



Afbeelding. 11 Maak de hoofdsteun los

- ▶ Verwijder de afdekkingen (2) van de hoofdsteungeleider waarin de hoofdsteunstangen zijn geplaatst.
- ▶ Trek de bevestigingsklemmen (1) uit de uitsparing in de hoofdsteungeleider. Gebruik zo nodig gereedschap zoals een schroevendraaier of moersleutel.
- ▶ Trek de hoofdsteun volledig uit de hoofdsteungeleider.
- ▶ Plaats de bevestigingsklemmen (1) terug in de uitsparingen van de hoofdsteungeleider.
- ▶ Verwijder de afdekkingen (2) van de hoofdsteunstangen.
- ▶ Plaats de afdekkingen (2) terug op de respectieve hoofdsteungeleider.
- ▶ Klap de rugleuning van de bestuurdersstoel rechtop.

6.2. ANCOR monteren op de hoofdsteun



LET OP

Gevaar voor lichte verwondingen en materiële schade!

Als de hoofdsteun met gemonteerde ANCOR Headrest bij het in- of uitstappen aan de auto wordt vastgehouden, kunnen mensen zich gemakkelijk verwonden en kan de ANCOR Headrest naar beneden vallen.

- ▶ Plaats de hoofdsteun met ANCOR Headrest op de bestuurdersstoel voordat u in of uit de auto stapt.
- ▶ Ontgrendel het hydraulische systeem door het los te scharnieren voordat u de armleuning omhoog klapt. Bij montage van de ANCOR-hoofdsteun moet de aanslag van de armleuning idealiter worden aangepast om een botsing met de joystick en onbedoeld starten van de machine te voorkomen.

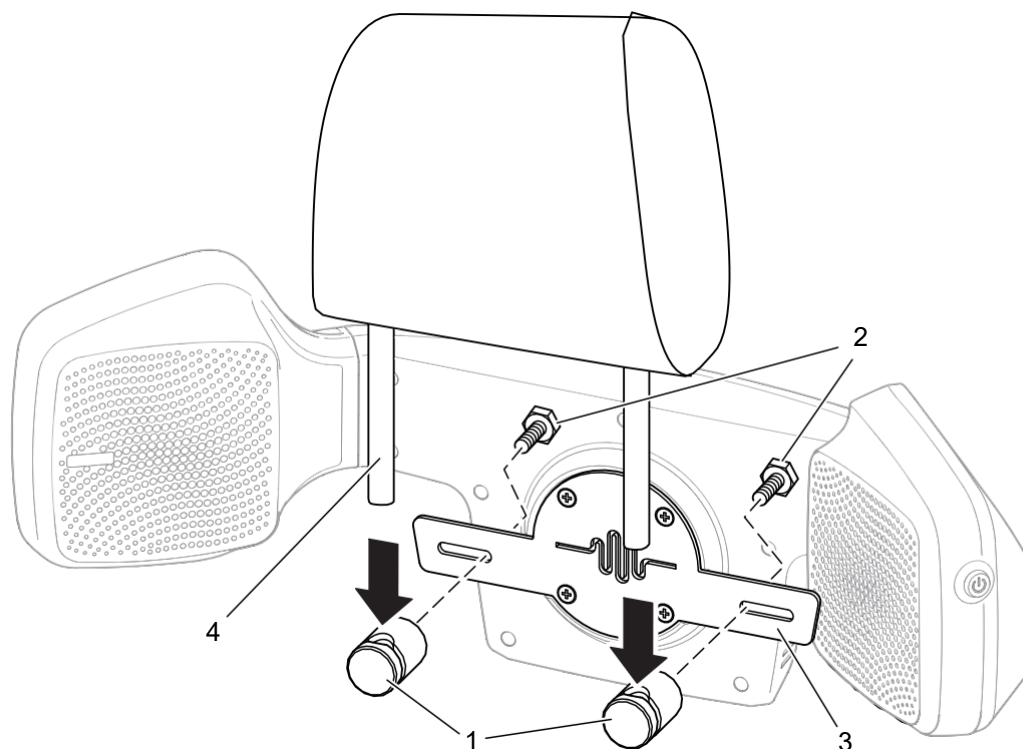


LET OP

Gevaar voor botsing!

Als de ANCOR Headrest in de cabine van het voertuig is geïnstalleerd, bestaat het risico op een botsing tussen de persoon die het werk uitvoert, de ANCOR Headrest en delen van de cabine of de bedieningsorganen van het voertuig.

- ▶ Alleen installeren buiten de voertuigcabine.
- ▶ Plaats de ANCOR Headrest op een vlakke ondergrond buiten de cabine van het voertuig.
- ▶ Leid de stangen van de hoofdsteun door de klemcilinders van de beugel op de ANCOR Headrest.
- ▶ Verplaats hiervoor de klemcilinders op een afstand van elkaar.



Afbeelding. 12 De ANCOR Headrest bevestigen

- ▶ Draai de schroeven (2) aan de achterkant van de klemcilinder (1) vast met een moersleutel (breedte 10 mm).
- ▷ De klemcilinders van de ANCOR Headrest zijn vast.



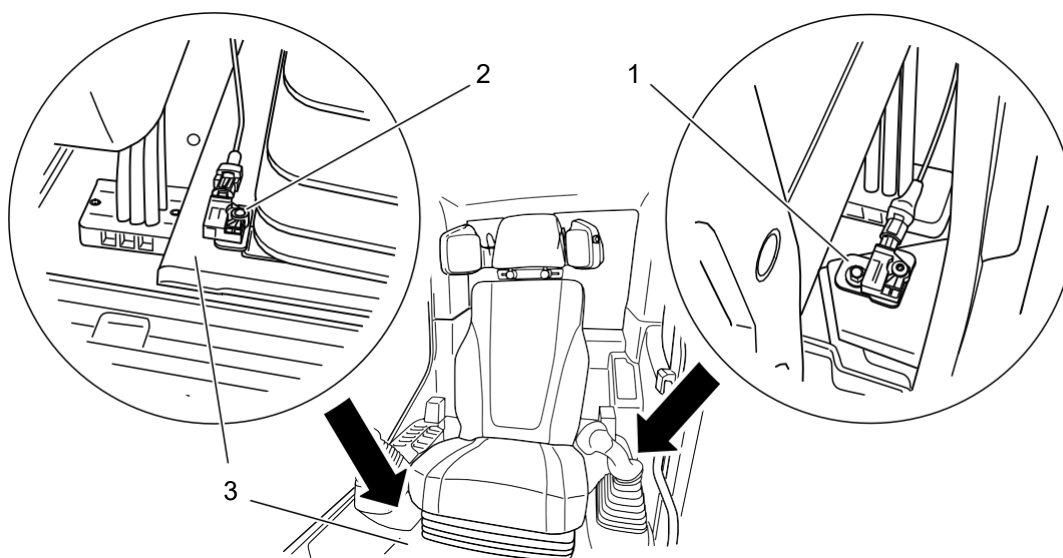
Met de meegeleverde klemringen kan de hoofdsteun ook worden vastgezet, zodat het gewicht van de ANCOR Headrest de hoofdsteun niet onbedoeld naar beneden trekt.

De hoogte van de hoofdsteun instellen:

- ▶ Schuif de klemringen over de hoofdsteunstangen (4) tot de hoogte waarop de hoofdsteun later in de hoofdsteungeleider moet worden vastgehouden.
- ▶ Draai de stelschroeven van de klemringen (1) vast met een inbussleutel (3 mm).
- ▶ Plaats de hoofdsteun met de gemonteerde ANCOR Headrest op het oppervlak van de bestuurdersstoel.

-
- ▶ Stap in de cabine van het voertuig.
 - ▶ Klap de rugleuning van de bestuurdersstoel horizontaal.
 - ▶ Plaats de hoofdsteunstangen (4) terug in de hoofdsteungeleider.
 - ▶ Stel de gewenste hoogte van de hoofdsteun in.

6.3. De ANC-module monteren (optioneel)



Afbeelding. 13 De versnellingsensoren monteren

Als het ANCOR Headrest pakket de optionele ANC-oplossing bevat:

- ▶ Installeer minstens twee accelerometers op de machine.

De accelerometers kunnen vrij worden gemonteerd op bestaande schroefpunten op het voertuig.

Aanbeveling:

- ▶ Plaats de eerste sensor (2) met de sensorplaat (3) rechtsvoor op de stoel.
- ▶ Plaats de tweede sensor (1) links van de stoel aan de onderkant van de deur.

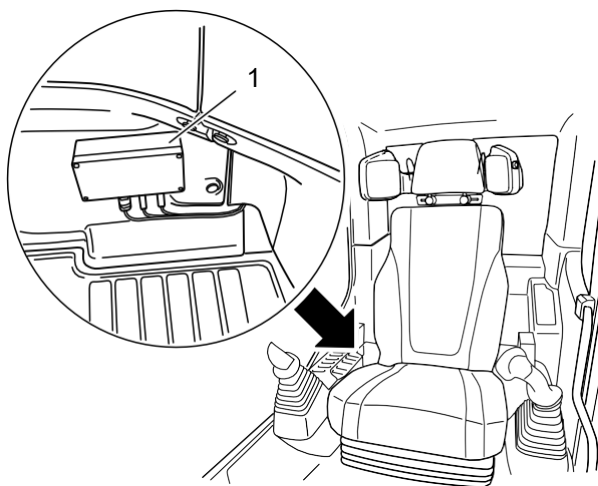
De effectiviteit van de ANC wordt beïnvloed door de afstand tot de luidste storingsbron, bijvoorbeeld in de richting van de motor van het voertuig. Daarom kunnen individuele plaatsingen buiten de cabine worden gemaakt.

6.4. De radiomodule monteren (optioneel)

LET OP

Veiligheidswaarschuwing!

- ▶ Alle kabels die binnen of buiten de voertuigcabine worden geleid, vormen een potentieel struikelgevaar en/of andere gevaren.
- ▶ Bevestig en label alle kabels om ongelukken te voorkomen.



Afbeelding. 14 De radiomodule monteren

Als het ANCOR Headrest pakket de optionele radiomodule bevat:

- ▶ Installeer de radiomodule (1) in het interieur en in de buurt van de ANCOR Headrest.

Een klittenbandsluiting zorgt voor een eenvoudige installatie en het wordt aanbevolen om de module aan de zijkant of achterkant van de bestuurdersstoel te bevestigen.

De plaatsing moet voorkomen dat de module wordt verplaatst of dat eraan wordt getrokken, en moet er tegelijkertijd voor zorgen dat extra kabels lang genoeg zijn om te worden aangesloten op de overeenkomstige onderdelen (operatorradio; AUX-kabel) of te worden bevestigd waar ze nodig zijn voor een veilige bediening (PTT-voetpedaal).

6.4.1. Voet Pedaal

Het PTT-pedaal is uitgerust met een klittenbandsluiting, waardoor het gemakkelijk en flexibel op de cabinevloer kan worden geplaatst.

- ▶ Reinig het oppervlak voordat u het voetpedaal vastplakt.



Er zijn alternatieve bedradingsopties. Elke analoge knop kan tussen de twee contacten worden aangesloten, bijvoorbeeld een handknop of een

6.4.2. Operator Radio

Vereisten:

- De klant heeft een ondersteund radioapparaat, de volledige lijst kan worden bekeken op www.recalm.com/faq/.
- De voeding voor de radio (indien aangesloten op de voeding) en de ANCOR Headrest hebben hetzelfde spanningspotentiaal.
- Universele aansluiting van de radio is toegankelijk.

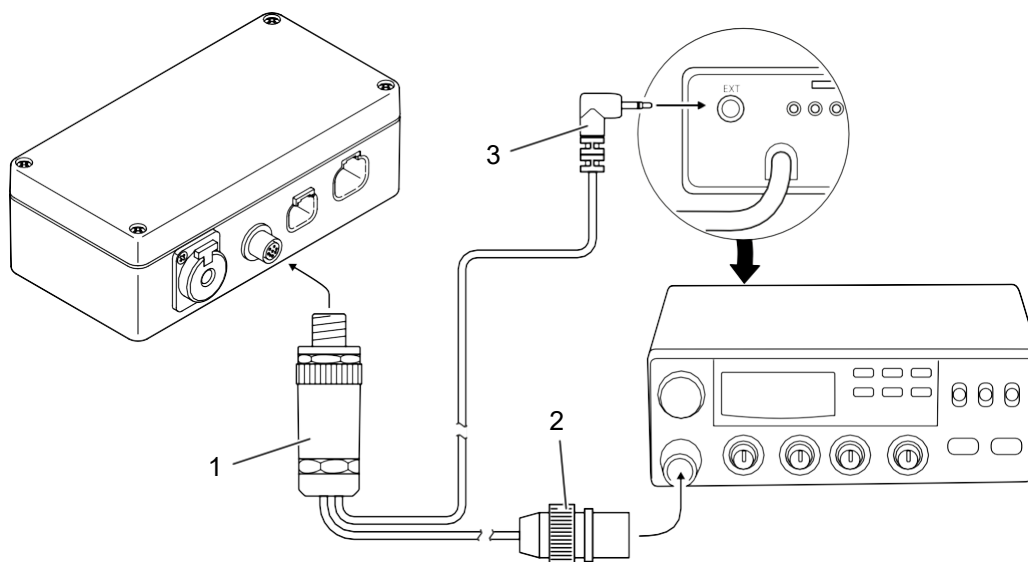
ANCOR Headrest ondersteunt de volgende radiostandaarden

- PMR-, bedienings- en CB-radio-opties

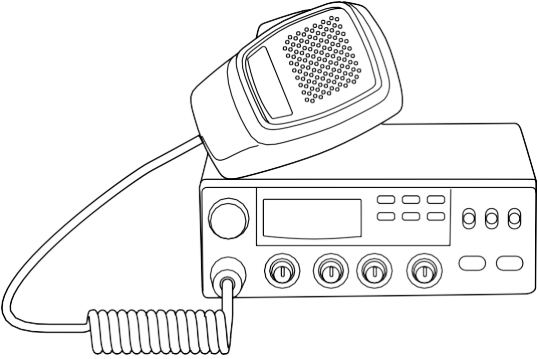
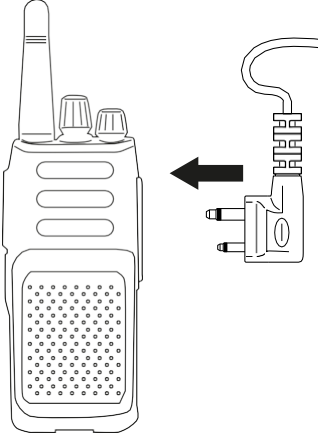


Voor actuele overzichten en informatie over ondersteunde fabrikanten en modellen kun je de QR-code scannen of naar www.recalm.com/faq/ gaan.

Sluit de radiobesturingseenheid aan op de radiomodule:



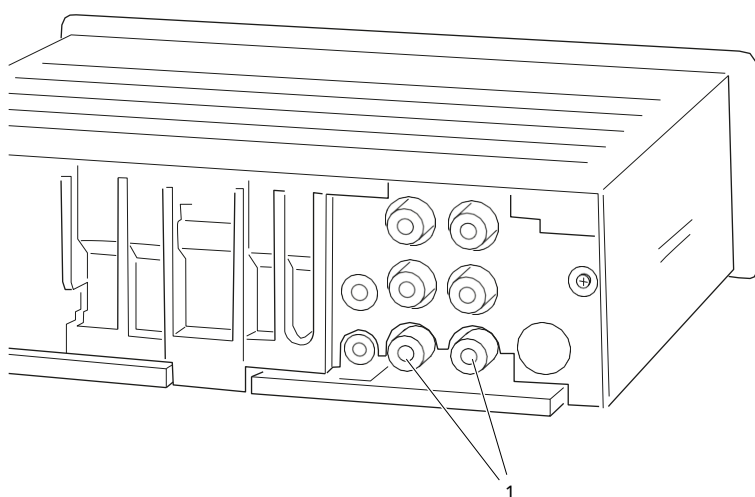
Afbeelding. 15 De radiobesturing aansluiten op de radiomodule

CB mobiele radio	Handheld radio
	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Maak de universele aansluiting op de achterkant van de radio toegankelijk. ▶ Steek de meegeleverde radiokabel (3) in de universele aansluiting op de achterkant van de radio. ▶ Schroef de hoorn van de radio. ▶ Sluit in plaats daarvan de meegeleverde PTT-voetpedaalkabel (2) aan. ▶ Sluit de kabel (1) aan op de radiomodule. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwijder de dop van de universele aansluiting aan de zijkant van de radio. ▶ Sluit de meegeleverde radiokabel aan op de universele aansluiting. ▶ Sluit de kabel aan op de radiomodule.

6.4.3. Een radio aansluiten

Vereisten:

- Toegang tot de voorversterkeruitgangen van de radio.
- De equalizerfuncties in de menu-items van de radio moeten worden uitgeschakeld.
- Alleen voor radio's met luidsprekeruitgang: Een hoog-laag adapter (niet meegeleverd).
- Machineluidsprekers kunnen worden uitgeschakeld.

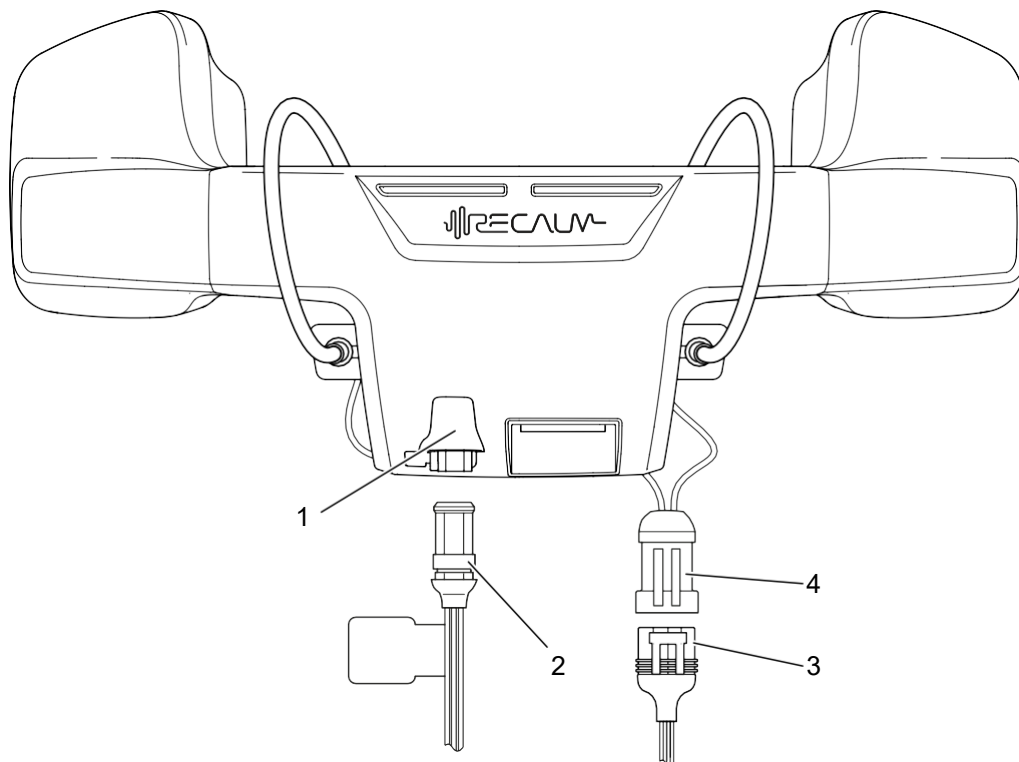


Afbeelding. 16 Een radio aansluiten

1	Voorversterkeruitgang
---	-----------------------

- ▶ Sluit de in het apparaat geïntegreerde radio aan met de meegeleverde AUX-kabel als u naar de radio wilt luisteren via ANCOR Headrest.
- ▶ Sluit de twee cinchaansluitingen van de AUX-kabel aan op de uitgangen van de voorversterker (1).
- ▶ Deactiveer de machineluidsprekers, bijvoorbeeld door de bovenste ISO-stekker los te koppelen.
- ▶ Steek de 6,3-plug van de AUX-kabel in de radiomodule.

6.5. De voedingskabel aansluiten



Afbeelding. 17 Een voedingskabel aansluiten

- ▶ Steek de 6-polige Deutsch connector (2) in de connector aan de onderkant van de ANCOR Headrest (1).
- ▶ Steek de Superseal connector (3) in de zwanenhalsmicrofoonstekker (4).

Alleen radiomodule:

- ▶ Steek de Deutsch 4-pins connector in de radiomodule.
- ▶ Sluit de kabel van het PTT-voetpedaal aan op de radiomodule.
- ▶ Sluit de bedieningsradio aan op de radiomodule met de kabel.

Alleen met ANC-optie:

- ▶ Sluit de Superseal connectoren aan op de accelerometers.
- ▶ Gebruik kabelbinders, kabelklemmen en kabelgoten om losse kabels vast te zetten.

6.6. De voeding instellen



ATTENTIE

Risico van batterijontlading in het voertuig!

Afhankelijk van de voertuigvariant wordt het boordspanningsstopcontact ook van spanning voorzien als het contact van de auto is uitgeschakeld.

- ▶ Haal de stekker van het voertuig uit het boordspanningsstopcontact als het voertuig langere tijd niet wordt gebruikt.



ATTENTIE

Gevaar voor beschadiging van de voertuigconnector!

De rode kap op de voertuigconnector wordt gebruikt om een betere grip te bieden in het boordstopcontact.

- ▶ Gebruik alleen de voertuigconnector met de rode kap.
- ▶ Steek de voertuigstekker in het boordstopcontact van het voertuig.
 - ▶ Zet het contact van het voertuig aan om de stroomvoorziening tot stand te brengen.
 - ▷ De ANCOR Headrest begint met opstarten.
 - ▷ De rode LED op de knop ANCOR Headrest gaat constant branden.
 - ▷ Zodra het opstartproces met succes is voltooid (na ongeveer 60 seconden), gaat de rode LED uit en klinkt de signaaltoon "Systeem gereed".

Als het opstartproces niet met succes is voltooid en de rode LED op de knop blijft branden:

- ▶ Koppel de ANCOR Headrest los van de voeding en herhaal de bovenstaande stappen.
- ▶ Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met uw



erkende dealer of recalm service.

7. Inbedrijfstelling

Na installatie en succesvolle instelling kan ANCOR Headrest worden gebruikt voor basiscommunicatie en entertainment.

Voor een meer gepersonaliseerd communicatieprofiel en optionele ANC-kalibratie wordt echter aanbevolen om de instelling aan te vragen via de geautoriseerde dealer of recalm-service.

8. Operatie

We raden het gebruik van de ANCOR Headrest app aan omdat de app uitgebreidere gebruiksmogelijkheden biedt (zie het hoofdstuk "ANCOR Headrest App Bediening"). De app is niet vereist voor de basisbediening van ANC.

Vereisten:

- De ANCOR Headrest is aangesloten op de voeding.
- De ANCOR Headrest bevindt zich in een storingsvrije bedrijfstoestand.
- De ANCOR Headrest is via Bluetooth verbonden met je mobiele apparaat voor gebruik met de ANCOR Headrest app.
- De ANCOR Headrest is met succes in gebruik genomen.


8.1. ANC in- en uitschakelen



Gewenst achtergrondgeluid, bijv. van de radio of het handsfree systeem, kan de waarneming van ruisonderdrukking beïnvloeden. Dit heeft echter geen invloed op de functie van de ANC.

- ▶ Druk op de knop op de ANCOR Headrest om ANC te activeren.
 - ▷ De blauwe LED op de knop gaat continu branden.
- ▶ Druk nogmaals op de knop op de ANCOR Headrest om ANC uit te schakelen.
 - ▷ De blauwe LED op de knop gaat uit.

8.2. Verbind een smartphone via Bluetooth

	Het exacte serienummer van de ANCOR Headrest staat op het typeplaatje of in het digitale productlabel. Het typeplaatje bevindt zich aan de onderkant van het apparaat. Het digitale productlabel bevindt zich achter de QR-code op de ANCOR Headrest.
---	---

Raadpleeg het hoofdstuk "Problemen met Bluetooth-verbinding" als u problemen ondervindt met de Bluetooth-verbinding.

- ▶ Activeer Bluetooth op je mobiele apparaat en maak het apparaat zichtbaar voor andere apparaten.
- ▶ Houd de KNOP op de ANCOR Headrest 3 seconden ingedrukt totdat de blauwe LED op de toets knippert en er een geluidssignaal klinkt.
 - ▷ De Bluetooth koppelingsmodus van de ANCOR Headrest wordt gestart.

ANCOR Headrest voor de eerste keer verbinden met uw mobiele apparaat:

- ▶ Selecteer ANCOR Headrest in de Bluetooth-instellingen op uw mobiele apparaat.
 - ▷ Een succesvolle verbinding wordt aangegeven door een toon. Bovendien stopt de KNOP met knipperen.
 - ▷ ANCOR Headrest maakt nu automatisch verbinding met het gekoppelde apparaat als het binnen bereik is. Hiervoor moet de verbinding niet handmatig worden verbroken via het mobiele apparaat.

De Bluetooth koppelingsmodus annuleren:

- ▶ Houd de ANCOR Headrest KNOP 3 seconden ingedrukt. Wis de lijst met eerder gekoppelde apparaten op de ANCOR Headrest:
- ▶ Houd de ANCOR Headrest KNOP 6 seconden ingedrukt in de koppelmodus.

8.3. Bediening van de ANCOR Headrest App

In dit hoofdstuk worden alleen de belangrijkste functies van de ANCOR Headrest app uitgelegd die worden aanbevolen voor optimaal gebruik van ANCOR Headrest.

Meer gedetailleerde informatie over het gebruik van de app is beschikbaar als onderdeel van het inwerkproces in de app.

De ANCOR Headrest app ondersteunt onder andere de volgende basisfuncties:

- Instellingen voor de Bluetooth-verbinding
- ANC in- en uitschakelen
- Visualisatie van de huidige ANC-prestaties



Het aantal functies van de app wordt voortdurend uitgebreid. In de nabije toekomst kan het apparaat worden aangepast en gekalibreerd naar individuele

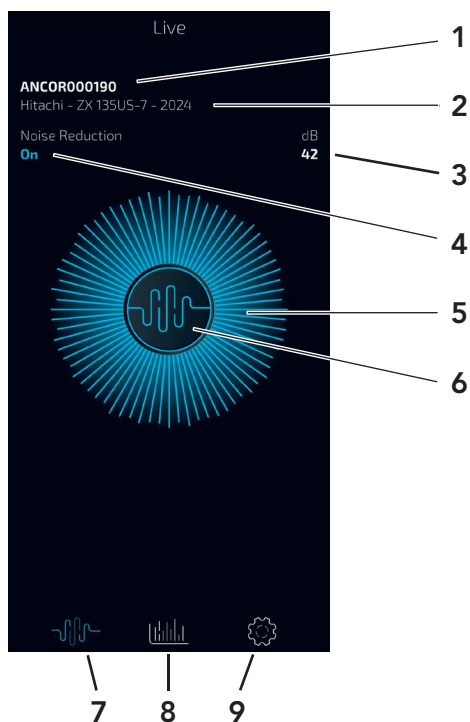
Download de ANCOR Headrest-app uit de Android store:



- ▶ Open de link naar de ANCOR Headrest app met de QR-code hieronder.
- ▶ Download de ANCOR Headrest-app in de app store van je mobiele apparaat.
- ▶ Installeer de ANCOR Headrest-app op je mobiele apparaat.

Live weergave gebruikersinterface

Als het mobiele apparaat via Bluetooth is verbonden met de ANCOR Headrest, schakelt de ANCOR Headrest-app na het openen over naar de liveweergave.



Afbeelding. 18 Live weergave van de ANCOR Headrest App

1	ANCOR Headrest aangesloten
2	Machine-informatie
3	Geluidsniveau na ANC
4	ANC-activiteit
5	Visualisatie van prestaties
6	Knop voor ANC aan/uit
7	Knop voor liveweergave
8	Knop voor Apparaat configuratie
9	Knop voor Instellingen

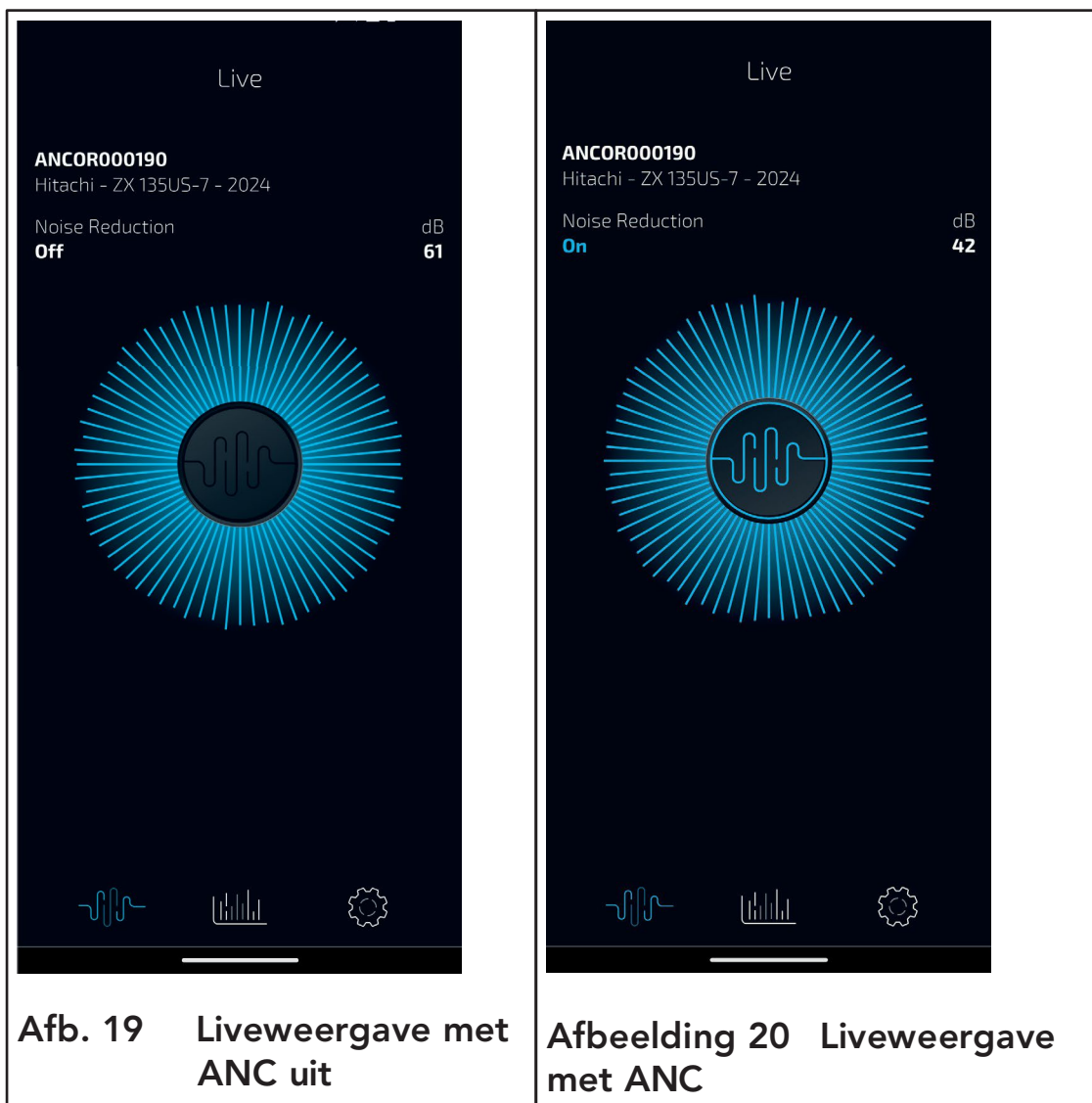
8.3.1. ANC in- en uitschakelen in de app



Gewenst achtergrondgeluid, bijvoorbeeld van de radio of het handsfree systeem, kan de waarneming van ruisonderdrukking beïnvloeden.

Dit heeft echter geen invloed op de functie van de ANC.

► Open de ANCOR Headrest-app.



- ▶ Druk op de knop "Liveweergave".
 - ▷ De ANCOR Headrest-app schakelt over naar Liveweergave.
 - ▷ Liveweergave toont een visualisatie van de huidige prestaties van ANC (zelfs als de ANC is uitgeschakeld).
- ▶ Druk op de knop [ANC aan/uit] om de ANC te activeren.
 - ▷ De knop [ANC aan/uit] wordt blauw.
 - ▷ De blauwe LED van de knop op de ANCOR Headrest brandt constant.
- ▶ Druk nogmaals op de toets [ANC aan/uit] om de ANC uit te schakelen.
 - ▷ De blauwe achtergrond van de [ANC aan/uit]-knop gaat uit.
 - ▷ De blauwe LED van de knop op de ANCOR Headrest gaat uit.

9. Reiniging en Onderhoud

9.1. ANCOR Headrest reinigen

- ▶ Controleer regelmatig het gebied rond de luidsprekers op de ANCOR Headrest of de microfoons van de A2B-sensoren op stof of vuil.
- ▶ Gebruik een licht vochtige reinigingsdoek om hardnekkig vuil te verwijderen.

9.2. ANCOR Headrest onderhouden

Onderhoudswerkzaamheden worden uitsluitend uitgevoerd door erkende dealers en recalm-servicemedewerkers.

10. Problemen oplossen

10.1. Problemen oplossen Maatregelen

De volgende tabel geeft een overzicht van mogelijke storingen die kunnen optreden in de ANCOR Headrest of de onderdelen ervan, de mogelijke oorzaken en hoe deze kunnen worden verholpen.

Storing	Mogelijke oorzaak	Remedie
De ANC-functie gedraagt zich onregelmatig of er is geen merkbare ruisonderdrukking. De rode LED op de ANCOR Headrest knippert niet.	ANCOR Headrest verkeerd geconfigureerd	Configureer de ANCOR Headrest voor uw voertuig.
	Zwanenhalsmicrofoons in de verkeerde positie	Zet de zwanenhalzen terug in hun oorspronkelijke positie.
De rode LED op de ANCOR Headrest brandt constant.	Opstartproces mislukt	Koppel de voeding los en herstel deze. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de geautoriseerde dealer of recalm service.
	Oververhitting uitschakeling actief	Uitschakeling oververhitting deactiveren.

Storing	Mogelijke oorzaak	Remedie
<p>Er klinkt een en de rode LED op de ANCOR Headrest knippert.</p>	<p>Beperkte functionaliteit onjuiste softwareversie</p>	<p>Houd de knop minstens 10 seconden ingedrukt</p> <p>Als de fout opnieuw optreedt, lees dan de foutcodes af en neem contact op met de klantenservice.</p>
	<p>De sensorketting is verkeerd aangesloten</p>	<p>Sluit aan in deze volgorde: ANCOR - zwanenhalzen - draadloze module - ANC-sensoren.</p> <p>Houd de knop vervolgens minstens 10 seconden ingedrukt om opnieuw te starten.</p> <p>Neem contact op met de klantenservice als het probleem aanhoudt.</p>
<p>Bluetooth-verbinding met een mobiel apparaat is niet mogelijk.</p>	<p>Verkeerde Bluetooth-instellingen op het mobiele apparaat</p> <p>Bluetooth-modus van de ANCOR Headrest niet geactiveerd</p>	<p>Bluetooth-verbindingsproblemen oplossen.</p>
<p>Uplink of downlink telefoon werkt niet goed.</p>	<p>Gebruik van een mobiele telefoon met beperkte functionaliteit</p>	<p>Overzicht van mobiele telefoons met beperkt gebruik: www.recalm.com/faq</p>

10.2. De foutcode aflezen en een serviceverzoek indienen

Wanneer de ANCOR Headrest een enkele pieptoon laat horen en de rode LED op de ANC-knop knippert.

- ▶ Houd de knop op de ANCOR Headrest minstens 10 seconden ingedrukt.
 - ▷ De ANCOR Headrest start opnieuw op.
- ▶ Wacht tot de ANCOR Headrest weer gebruiksklaar is en controleer of de storing aanhoudt.

Als de fout zich opnieuw voordoet, kan de foutcode in de ANCOR Headrest worden uitgelezen via de ANCOR Headrest app en naar de erkende dealer of recalm-service worden gestuurd.

Vereisten:

- De rode LED op de knop ANCOR Headrest knippert.
- De Bluetooth-verbinding met de ANCOR Headrest kan tot stand worden gebracht.

Als de rode LED op de knop ANCOR Headrest constant brandt en een Bluetooth-verbinding niet mogelijk is:

- ▶ Controleer of de temperatuurbeveiliging niet actief is.
- ▶ Neem contact op met de erkende dealer of recalm service om de ANCOR Headrest weer operationeel te maken.

Een foutcode lezen:

	<ul style="list-style-type: none">▶ Scan de QR-code om een serviceverzoek in te dienen bij ons helpcentrum (service.recalm.com)▶ Of schrijf een bericht naar ons Whatsapp-servicenummer: +49 1525 8493243▶ Wacht tot de recalm-service contact met je opneemt.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Open de ANCOR Headrest-app.▶ Druk op de knop "Instellingen".▶ Selecteer de menuoptie "Support". Selecteer het menuonderdeel "Support".<ul style="list-style-type: none">▷ De foutgegevens die beschikbaar zijn op de ANCOR Headrest worden gelezen en weggeschreven naar een foutenlogboek.▷ Het e-mailprogramma van het mobiele apparaat wordt geopend en het foutlogboek wordt automatisch als bijlage ingevoegd in een nieuwe e-mail.

10.3. Problemen met Bluetooth-verbinding oplossen

Het is mogelijk dat de ANCOR Headrest niet wordt weergegeven in de lijst met beschikbare apparaten in de ANCOR Headrest-app.

Als er geen beschikbaar apparaat wordt gevonden, opent de ANCOR Headrest app automatisch de Bluetooth-instellingen van het mobiele apparaat ter verificatie.

De ANCOR Headrest verlaat de Bluetooth-modus.

- ▶ Houd de knop op de ANCOR Headrest minstens 10 seconden ingedrukt.
U kunt ook de ANCOR Headrest loskoppelen van de voeding en

vervolgens weer aansluiten.

- ▷ De ANCOR Headrest start opnieuw op.
- ▶ Wacht tot de ANCOR Headrest klaar is voor gebruik.
- ▶ Controleer de Bluetooth-instellingen van het mobiele apparaat, vooral de zichtbaarheid voor andere apparaten.
- ▶ Zorg ervoor dat de ANCOR Headrest en het mobiele apparaat niet te ver uit elkaar staan (binnen een straal van ongeveer 100 meter).
- ▶ Houd de knop op de ANCOR Headrest ten minste 5 seconden ingedrukt.
 - ▷ De Bluetooth-modus van de ANCOR Headrest wordt gestart.
- ▶ Controleer in de Bluetooth-instellingen van het mobiele apparaat of de ANCOR Headrest al gekoppeld is met het mobiele apparaat.
- ▶ Wacht tot de gewenste ANCOR Headrest verschijnt in de lijst met beschikbare apparaten in de ANCOR Headrest-applicatie.
- ▶ Selecteer de ANCOR Headrest.
- ▶ Als de ANCOR Headrest nog steeds niet wordt weergegeven in de lijst met beschikbare apparaten, neem dan contact op met uw erkende dealer of recalm-service.

10.4. Temperatuurbeveiliging

De ANCOR Headrest is uitgerust met een temperatuurbeveiliging die schade aan het apparaat voorkomt wanneer het bij zeer hoge temperaturen wordt gebruikt.

In dat geval wordt de ANCOR Headrest automatisch uitgeschakeld.

- ▶ Houd bij het gebruik van de ANCOR Headrest rekening met de gespecificeerde omgevingsomstandigheden.

Als de uitschakeling bij oververhitting actief is:

- ▶ Verlaag de omgevingstemperatuur in de cabine van het voertuig,

bijvoorbeeld met behulp van het airconditioningsysteem van het voertuig.

- ▶ Wacht tot de ANCOR Headrest is afgekoeld en weer automatisch wordt ingeschakeld.
- ▶ Als de ANCOR Headrest niet opnieuw worden ingeschakeld, neem dan contact op met de erkende dealer of de recalM-service.

10.5. ANC-functionaliteit oplossen Beperkingen

Als er geen merkbare ruisonderdrukking is van ANC of als er onregelmatigheden zijn in de ANC-functie:

- ▶ Zorg ervoor dat de ANCOR Headrest volledig in gebruik is genomen en dat ANC is gekalibreerd voor voertuigvariant waarin het apparaat wordt gebruikt.
- ▶ Zorg ervoor dat de zwanenhalsmicrofoons correct tussen de oren en de luidsprekers zijn geplaatst.
- ▶ Zorg ervoor dat alle hardwarecomponenten in de juiste volgorde zijn aangesloten.
- ▶ Deactiveer het ANC en koppel de ANCOR Headrest los van de voeding.
- ▶ Sluit de voeding opnieuw aan.
 - ▷ De ANCOR Headrest start opnieuw op.
- ▶ Activeer ANC en controleer de functie.

Als de ANC-functie nog steeds beperkt is:

- ▶ Herhaal de bovenstaande stappen.

Na het derde opstartproces met mogelijke instabiliteit schakelt de ANCOR Headrest automatisch over naar de foutmodus en begint de rode LED op de knop te knipperen.

- ▶ Volg de stappen in het hoofdstuk "Foutcodes lezen en serviceverzoeken indienen".

11. Ontmanteling

De ANCOR Headrest moet buiten gebruik worden gesteld als

- storingen optreden die tot meer geluidsoverlast leiden,
- het ANC vertoont onregelmatig gedrag,
- er een storing aanwezig is die niet verholpen kan worden met de maatregelen beschreven in het hoofdstuk "Problemen oplossen",
- de ANCOR Headrest moet worden gedemonteerd.

11.1. ANCOR-hoofddeun uitzetten op Bediening



LET OP

Gevaar voor beschadiging van de voertuigconnector!

De rode kap op de voertuigconnector wordt gebruikt om een betere grip te bieden in het boordstopcontact.

- ▶ Gebruik alleen de voertuigconnector met de rode kap.

- ▶ Haal de stekker uit het boordstopcontact van het voertuig.
- ▶ Maak de 6-polige Deutsch connector los van de connector aan de onderkant van de ANCOR Headrest.

11.2. De hoofdsteun demonteren



GEVAAR

Verwondingsgevaar door ongecontroleerde besturing van het voertuig!

Wanneer de bestuurdersstoel wordt versteld, kunnen delen van de bedieningselementen van het voertuig worden geactiveerd. Mensen kunnen ernstig letsel oplopen door het starten of ongecontroleerd bewegen van het voertuig.

- ▶ Werk alleen aan de bestuurdersstoel als het voertuig is uitgeschakeld.



LET OP

Risico op lichte verwondingen door afknellen!

Bij werkzaamheden aan de klembare delen van de hoofdsteun en de ANCOR Headrest beugel kunnen vingers of delen van de huid bekneld raken.

- ▶ Ga voorzichtig te werk tijdens de werkzaamheden.
- ▶ Klap de rugleuning van de bestuurdersstoel horizontaal.
- ▶ Verwijder de afdekkingen van de hoofdsteungeleiders waarin de hoofdsteunstangen zijn geplaatst.
- ▶ Trek de bevestigingsklemmen uit de uitsparingen van de hoofdsteungeleider. Gebruik zo nodig gereedschap zoals een schroevendraaier of moersleutel.
- ▶ Trek de hoofdsteun met de ANCOR Headrest volledig uit de hoofdsteungeleider.
- ▶ Zet de hoofdsteun veilig neer.
- ▶ Plaats de bevestigingsklemmen terug in de uitsparingen van de hoofdsteungeleider.
- ▶ Verwijder de afdekkingen van de hoofdsteunstangen.
- ▶ Plaats de afdekkingen terug op de respectieve

hoofddeungeleiders.

- ▶ Klap de rugleuning van de bestuurdersstoel rechtop.

11.3. ANCOR Headrest losmaken van de hoofddeun



LET OP

Risico op lichte verwondingen en materiële schade!

Als de hoofddeun met de gemonteerde ANCOR Headrest bij het in- of uitstappen aan het voertuig wordt vastgehouden, kunnen mensen gemakkelijk gewond raken en kan de ANCOR Headrest naar beneden vallen.

- ▶ Plaats de hoofddeun met ANCOR Headrest op de bestuurdersstoel voordat u de auto in- of uitstapt.



LET OP

Gevaar voor botsingen!

Bij het installeren van de ANCOR Headrest in de cabine van het voertuig bestaat het risico op een botsing tussen de persoon die de hoofddeun installeert, de ANCOR Headrest en delen van de cabine of bedieningselementen van het voertuig.

- ▶ Voer de demontage alleen uit buiten de cabine van het voertuig.
- ▶ Plaats de hoofddeun met de ANCOR Headrest buiten de cabine van het voertuig op een vlakke ondergrond.

Als de meegeleverde klemringen zijn gebruikt:

- ▶ Draai de stelschroeven van de klemringen los met een inbussleutel (3 mm).
- ▶ Verwijder de klemringen van de hoofdsteunstangen.
- ▶ Draai de schroeven aan de achterkant van de klemcilinders los met een sleutel (10 mm).
 - ▶ Trek de hoofdsteunstangen uit de klemcilinders.
 - ▷ ANCOR Headrest wordt losgemaakt van de hoofdsteun.
- ▶ Zet de ANCOR Headrest veilig neer.
- ▶ Plaats de hoofdsteunstangen terug in de hoofdsteungeleider.
- ▶ Stel de hoofdsteun in op de gewenste hoogte.
- ▶ Koppel de kabelverbindingen tussen de gebruikte onderdelen los en verwijder de kabels uit het voertuig.

12. Opslag

- ▶ Houd u aan de opslagvoorwaarden (zie hoofdstuk "Technische gegevens").
- ▶ Bewaar de ANCOR Headrest alleen in gesloten, niet-explosieve ruimtes.
- ▶ Zorg ervoor dat de opslagruimte goed geventileerd en droog is.

13. Verwijdering

- ▶ Gooi de ANCOR Headrest en de meegeleverde onderdelen weg in overeenstemming met de wettelijke vereisten van het betreffende land.
- ▶ Gooi de ANCOR Headrest niet weg met het huishoudelijk afval. In overeenstemming met Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, mogen gebruikte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled via een plaatselijk recyclingbedrijf. Ons WEEE-registratienummer is: DE 58864221.
- ▶ Neem bij het weggooien van verpakkingen de wettelijke vereisten voor afvalscheiding in het betreffende land in acht. Meer informatie over het recyclen van deze producten is verkrijgbaar bij uw gemeentekantoor of uw plaatselijke inzamelpunt voor recycling.